

# 兩岸通婚與中國現代化： 從文化角度思考社會工作的服務

彭懷真

## 一、引言：

### 從臥室思考中國現代化

13 億人；2,300 萬人；20 萬對；幾千對；幾百個個案；幾十件……，這些數字代表不同但相互關連的意義。幾十件是兩岸婚姻發生兇殺案的數字，一再震驚各界。幾百個案例是家庭暴力防治中心處理的受虐大陸新娘，令社工界憂心。幾千對可能是婚姻有重大危機的兩岸夫妻，都面對著人生極大的壓力，子女跟著受累，也常是社工員的案主。20 萬對是目前在臺灣戶政統計上有的兩岸婚姻數目，每對都有不同的困難，也都期待從婚姻得到些什麼，當然也有許多人得到結婚前所沒有的快樂。這 40 萬人和他們的下一代，形成龐大的人口群，為社工界產生新的服務對象和服務挑戰。但比起 2,300 百萬臺灣人口與多達 13 億中國大陸人口，還是很小的一群。這小群人卻成為觀察中國現代化的最新材料，兩岸通婚正是中國現代化最直接也最人性的議題。

「現代化」是近代中國歷史發展的主旋律，現代化發生在中國社會的每一個角落、每一吋土地，也發生在每一個家、每

一個人身上。一百多年來，無數中國人思索著「中國現代化」的問題，相關的研究、著作、論點不計其數，各種政治、經濟、社會、文化的訴求與行動也在中國的土地上對中華民族的兒女實驗。如今，有最新的一次大型實驗，就是「兩岸的通婚」。這對中國的現代化，是前所未有的經驗，而且此經驗正如滾雪球般地衝擊到無數人。更關鍵的，臺灣和其中的居民也扮演了極為重要的角色。

婚姻的本質是關係，家庭則是社會制度。結婚不僅是兩個人的結合，也是影響廣泛的開始。從最小處看，結婚組成一個家，家庭少不了臥室。從臥室裡觀察中國現代化，嘗試透過最親密的關係思考最大最複雜的國家發展問題，以最實際的接觸反省偉大口號與理論論述的可行性，以最深刻的私人婚姻之愛檢視對國家民族前途的議題。楊艾俐（2003）認為這些大陸新娘和她們的孩子會使臺灣「變貌」。這些大陸新娘是「新外省人還是新臺灣人？」，她們是一大群人由大陸移民臺灣，這是民國三十八年以後最大一次「大陸移民臺灣」的經驗。

其實，這些人也影響她們在大陸的親

人，依現行的法律，取得臺灣身分證的大陸移民，可以立即為七十歲以上的父母、祖父母申請身分證，而祖父母又可以為十二歲以下的孫子女申請身分證，接下來孫子女的父母也可以來臺，形成「連續性移民」，此類「衍生性人口」引起注意。（林慧芬，2002）嫁到臺灣的大陸人或是娶了臺灣女子的大陸男子對大陸的親戚朋友也產生影響，結婚的雙方家人要以各種方式互動。由於大陸新娘依照規定需離臺返回故鄉，又把她們的「臺灣經驗」帶回大陸。從系統的角度，這些婚姻和下一代也可能使中國「變貌」。這實在是有趣又獨特的角度，也是本文的切入點之一。

社會工作是服務人群的專業，人深受文化的影響，不同的民族在不同的文化環境中成長，一旦相遇必然有文化碰撞的適應問題。婚姻是最親密的接觸，不同成長背景與文化薰陶出來的夫妻，初次見面固然有新鮮感，要一起生活則難度很大。當夫妻相處遇到問題，他們的家庭有各種困難，有些成為社工員的案主。社工員在處遇時也受到自身文化背景的影響，此時可能有三種文化在其中激盪著，絕對是多元文化主義（multiculturalism）的問題。例如一位臺灣土生土長的社工員在處理一對丈夫是臺灣原住民、妻子是大陸新娘的夫妻關係個案時，三方都帶著過去的文化，面對著有些交集但也有諸多不同的其他人，文化的衝撞是少不了的。這三者間有相同之處（similarities），同時有不同之點（differences），這就是「多元文化」（cultural diversity）很實際的例子。（參考馬宗潔，2003）他們三個人的互動又對於各方面也有連帶的影響，小到他們認識的人，大到

中國的現代化。

本文試著從三個相關但不同切入點的理論：混沌理論、連結理論和現代化理論探討兩岸通婚的文化層面，並對社會工作的專業服務有所建議。

## 二、混沌理論：

### 睥睨小門迅速影響千萬人

我們先從物理學的觀念作思考，從1970年代開始，許多歐美的科學家都試圖尋找「各種不規則間的共相」，期待在簡單的模式中發現隱藏在其中令人驚訝的複雜行為。到了1980年代，「混沌理論」變成一項代表重新塑造科學體系的運動。這門原本是物理學的主題已成為很多學科共同的題目，對人際互動也很有意義。就像水龍頭裡的水，高速公路上疾駛的車子，風中來回搖擺的旗幟都是自然現象，在一致中都各有變化，而變化又都朝向某種方向。（林和譯，1991）一對對的兩岸夫妻走進不同的戶政事務所辦理結婚登記，一個個關心子女的家長帶著他們兩岸通婚結晶的子女去學校上學，一位位向家庭暴力防治中心求助的大陸新娘……，其實像自然現象，也是混沌的一環，共同表達某種趨勢，各有問題，又反映相近的難題。

混沌理論相信「牽一髮而動全身」也就是：「只要在開始輸入小小的差異，很快就會造成南轅北轍的結果。」兩岸的互動在民國七十六年政府開放赴大陸探親之後有重大改變，這個決定為隔離近四十年的兩岸關係開了一個門，然後就有很多當初沒有想到的發展，包括今日人人知悉的兩岸婚姻議題。民國七十八年只有一百對左

右的兩岸通婚，如今已是近四十萬男女因婚姻而連結。(王建民，2003) 開放總是阻擋不住的趨勢，任何以人為力量試圖阻擋的作為都難以發揮徹底抑制的效果。即使政府在公共政策上有諸多想要限制兩岸通婚的作法，也不易改變大陸新娘將日益增多的現實。

四十萬人已經是很龐大的人數，這些人與和他們有關的人數以各種形式互動，產生的是天文數字般的人際組合可能性，關係實在非常複雜。這也是處理兩岸婚姻的相關工作者共同的難題。更何況牽涉到的是最親密的人際連帶——婚姻與家庭。當這麼多關係在進行時，也就影響社會、國家和民族。

例如：子女照顧與教養的問題，根據教育部的統計，民國九十二年已經有超過三萬新移民的第二代就讀國中或國小，其中包含大批大陸配偶生下來的孩子，這些孩子的學習狀況就引起討論。(林照真，2004) 民國九十一年所召開的「全國社會福利會議」中即做出「針對多元文化家庭，如原住民家庭、大陸新娘、外籍新娘及雇用外籍保母家庭建立輔導機制」的建議事項，並認為是「整合公、私立部門資源，以建構家庭福利服務輸送系統」的要項。(內政部社會司，2002)

在中國現代化的歷程中，這十幾年兩岸交流的經驗是空前的。在此之前的四十年，兩岸是各自追求現代化，以不同的道路向前發展，因而有很大的差異，也少有文化的互動。但是，一個通婚的小門開了，從家庭開始，中國現代化的歷程中多了新的類型。兩岸通婚所生育的下一代更成為中華民族歷史上新的族群，這些人可能是

更多元、更動態、更複雜的一個新的人口群。

### 三、連結理論：

#### 糾纏不清的人際網

混沌理論顯示複雜，但是複雜中也有規則，依然呈現「小世界」的現象。近代，連結的概念在許多方面都受到重視。在1960年代，美國心理學家米爾格蘭設計出一個概念：六度分隔(six degree of separation) 藉以描述人際聯繫網。重點是：在地球上，每個人與其他入之間都只隔六個人，某甲、某乙或是任何一個人，都可以經過六個人就拉上關係。(胡守仁譯，2003) 每一個人至少都認識50個人，他們又各自認識50人，以此擴散，全球60億人都連結得到。到了近代，因為通訊科技尤其是網際網路的發展，人們的連結更動態、更方便，天涯若比鄰的時代已經來臨。關於複雜網路如何連結的新理論——「小世界理論」被廣泛注意。該理論提醒：不論是人際關係、公共衛生、經濟活動或是科學研究，都呈現「小世界」現象。對於十幾億兩岸的人民來說，也許透過幾層關係就使遠方的人有所連結，「通婚」所產生的效應最直接，影響明顯。

透過一個婚姻，兩個不相識的人結合了，他們的家族也產生連帶，甚至兩個人生活的地方也有些微的關係。從「連結理論」(NEXUS) 的角度，一個人至少有50個人際關係，20萬大陸新娘在大陸的親友就可能有近千萬人次，娶大陸新娘的臺灣男子也有幾百萬人次以上的親友。這些親友還都各自有人際網，又牽連到許多人，

都將影響其他人對此種連帶的看法，進而影響國家的現代化。一組婚姻，兩個男女，兩大家族因而連結，再加上「衍生性人口」，影響廣泛。某些大陸新娘走出家庭，以各種方式進入臺灣的勞動力市場，成為照顧者、服務業工作者、色情業者等，又影響到就業市場，連結到的對象更為可觀。在臺灣社會的生態系統中，以大陸新娘為中心點發展出去的人際網，聯繫有強有弱，關係網有近有遠，衝擊到的人不少，形成糾纏不清的網。在大陸，嫁到臺灣的女性回到娘家，對娘家和故鄉也多少有刺激。她們的家人若是移民臺灣，又產生新一波的影響。按照費孝通（1948）「差序格局」的觀念，以兩岸通婚為核心所產生的衝擊正不斷擴散。

個人與個人間有連結，政府各部門間也需要處理這些連結。政府很想把這些關係納入管理之中，例如海基會需核發打算結婚者的單身證明，戶政與警政單位需查察戶口，在其中遇到有服務需求（如遭遇家庭暴力、經濟困境或醫療問題等）轉介給社政體系裡的社工員提供個案訪視。（林慧芬，2002）近年來，內政部對此有許多努力，但是對於相關家庭的有效協助，仍顯不足。從「系統理論」（White and Klein，2002），小的連結刺激系統，個人因婚姻而有的壓力衝撞全家，親職角色也是十分辛苦的。任何個別的狀況，都可能接連影響許多人，對社會上更多人有所影響，也使社工的服務更為迫切。

許多衝擊不只是對海峽的這一邊，也影響對岸。Newsweek 在 2004 年 1 月 19 日的封面專題即討論「移民工作者和他們的財富對亞洲經濟的影響」，當大批移民進

入時，一方面提供人力幫助當地的發展，又能以收入匯回故鄉幫助家人。但這也是有副作用的，對移入國來說，降低當地人的競爭力，又使當地人土生土長的比例下降，「本地人的子女」（native sons and daughters）將減少。近年來，父母均為臺灣人的新生兒大幅度下降就是事實，相對的，兩岸通婚的下一代則明顯增加。該專題也分析：許多移入國都在檢討移民政策，分析其中的利弊與問題，而保守派的限制主張與自由派的開放訴求總是會有爭辯。對移出國來說，基本上是歡迎自己的百姓到別國打拼，因為這些出外人口寄回家鄉的錢是非常驚人的，近年來隨著全球化的浪潮增加速度尤其驚人。

#### 四、現代化理論：

##### 所有人關切的主題

現代化的意涵複雜，本文採用陳秉章、陳信木（1988）的定義，認為是「在西方科技與工業主義的衝擊下，任何傳統社會邁向現代社會的轉換過程。」在各種現代化的指標中，臺灣的現代化程度相對是比中國大陸高，對西方科技的接受度也較高。臺灣的諸多發展成果，如民主化、生活富裕、受教育機會增加已經是近代中國知識份子期待達到的。

「中國現代化」的歷程很複雜，一百多年來，整個中國社會的生產方式、社會結構、政治組織、經濟制度以至於個人的行為及思想，無不經歷巨大的變化。（朱雲漢、彭懷恩編，1980）近十幾年，兩岸交流頻繁，為現代化議題發展出新的思考點。交流中的通婚最直接地衝擊到「家庭現代化」與「社會現代化」。「教育現代化」

與「國民現代化」也很有關，連「經濟現代化」、「管理現代化」乃至無數人都關心的「政治現代化」也受到影響。(促進中國現代化學術研究基金會，2003)單單以民主化來看，正如聯合國在1994年「國際家庭年」時的訴求：「家庭是最小的民主單位。」(中華民國幸福家庭促進協會，1994)家庭裡夫妻間是否民主，多少反應政治民主的未來是否更容易推行。假如多數家庭還是威權的，還是男性中心、充斥著父權夫權的，不僅社會工作者要多處理一些家庭暴力的個案，整個社會的政治民主之路也比較漫長。筆者(1993，1995)曾分別討論兩性角色和男性現代化的問題，對於性別角色中的問題無所不在，直接影響夫妻關係和家庭狀況等都有所討論。

家庭經濟生活水準是大多數人最直接感受到的現代化現象。臺灣老百姓的家庭生活當然是中國大陸人民所羨慕的，在食衣住行育樂、醫療保健各方面，也表現在生活中的理性、動態與流動性。(促進中國現代化學術研究基金會，2003)以所得來看，婚姻市場普遍存在「女性向上擇偶」的傾向，臺灣男性也靠著較高所得獲得較有利的位置。透過婚配，許多兩岸婚姻刺激著中國大陸的某些人口，透過臺商的婚姻，不論對象是臺灣人或大陸人，都帶動一波經濟現代化的浪潮。

過去的知識份子想到現代化時充斥著某些大的架構、整體面地建議和偉大的構想，但是多數都忽略了「人」和「人際」等最根本的單位。好些政治領袖也試著引進西方的某些現代化經驗，讓中國人徹底轉換。但是他們都忘記了「中國人是離不開家庭的」。在大多數文化中，社會的主幹

並不是個人，而是家庭。(陽琪、陽琬譯，1995)我們也常說「國家」，表明國以家為本。當家庭漸漸現代化，家庭中的人享受較為現代化的生活，也表示中國在現代化的路上也慢慢往前走。從社會工作的觀點，每一個人的生活和每一個家庭的幸福都是很重要的。當家庭進步了，個人生活變好了，就很有意義。國家的現代化不只是整體面的，也是與每個人、每個家庭相關的具體問題。

混沌理論也處理最小與最大的連帶問題。中國當然是極大的，如溫世仁(2003)說：「任何偉大的經濟學家，站在中國面前，都像一隻跳蚤站在大象的腳邊，無法窺其全貌。在人類歷史上，從來沒有像今天中國經濟發展的現象，將十三億人口放置於低價的高科技平臺，向前奔馳……，這超過世界上所有經濟學家的經驗領域。」其實，不僅經濟學家像跳蚤看大象，社會工作者面對中國何嘗不是如此？社工界過去的專業知識與技術無法面對如今複雜的婚姻交流時也感到不足，這超過我們的經驗領域，也很難在其他國家的社會工作專業服務中找到相同的例子。此時，臺灣社會工作界處理因應的經驗也將成為日後不同地方在執行對「跨文化婚姻處遇」的參考。別忘了：中國大陸有十幾億人，任何對這麼龐大的人口所造成的衝擊和可能引起的作用力，都不能低估。

放在海峽兩岸來看，近年來兩岸通婚中我方是主要移入國，而大陸是移出國。嫁到臺灣的大陸新娘以各種方式提供金錢給原生家庭的家人和故鄉也是人們熟知的事實。大批的大陸新娘也排擠了臺灣女性的擇偶機會，並且生出許多下一代，這些

孩子的教育與成長也令人關注。他們的認同就是一個大問題，而這樣的現象只會不斷增加。對於以臺灣為主體的觀點，這現象是有許多弊端，需要加以防止的。但也有人從自由主義的開放觀點思考，認為有助於文化的融合，對中華民族的發展有利。這方面，需對文化的融合有進一步的思索。

## 五、文化層面：

### 通婚帶來文化的新形式

文化的基礎主要有五方面：1.前人所累積並傳遞下來的遺業；2.新文化的創造與發明；3.透過文化的接觸與傳播而採借其他社會的；4.將新文化的特質融入自己文化中的涵化以及5.前述四者的修正。(彭懷真，1994)當兩岸人民頻繁接觸，文化交流既多元又密集，文化的內容自然會更豐富。不過，交流所產生的難題很多，這些夫妻的感受最多也最直接。畢竟夫妻關係是所有人際關係中最親密、最動態甚至也是最重要的。

文化的變遷在近十幾年極為快速，現代化的議題也備受關注。單以「家庭現代化」的三個基本涵意(促進中國現代化學術研究基金會，2003)來看，這些兩岸通婚所組成的家庭是隨著時代與社會變遷而產生的新類型，又是原本條件並不足夠的，對於幫助其中成員的幸福並沒有足夠的資源，因此問題較多。在婚姻中，兩岸通婚的雙方帶著原本的文化進入家庭中，既有自己的想法又需要考慮對方的習俗和生活方式。在小小的家庭中，兩岸多年分隔所造成的文化差異也在此激盪。其中有適應問題，也需要學習，同時產生新的文

化。這二十萬對夫妻和他們的家庭，可能是文化人類學未來研究的主題之一。國內已經有許多碩士論文討論此議題，分別從社會工作、社會學、大陸研究、護理等領域進行(如魏毓瑩，2002；劉千嘉，2002)。社會工作者在進行性侵害防治、兒童保護、單親家庭、家庭暴力、社會救助、老人安養等工作時，也持續面對兩岸婚姻的案主和他們所製造的新文化現象。

對社會工作者來說，這些家庭可能是「脆弱家庭」，是某些家庭暴力和兒童虐待的高危險人群。(林萬億，2002)輿論對兩岸通婚的報導也多屬負面的。(林照真，2004)從婚姻市場的角度，男女各以自己的條件加入競爭，在臺灣社會經濟地位較為弱勢的男性若在本地要順利擇偶，並經營成功的婚姻，確實處於不利的狀態。社會大眾是否忽略會娶大陸新娘的原本就多屬弱勢、較多問題、資源較缺乏的人口群？他們即使不與大陸女子結婚，也依然可能有各式各樣的困難。王建民(2003)統計：這些新郎以勞工、老兵、殘障人士為主；平均 46.2 歲，與妻子的年齡差距達 14.9 歲，婚前認識不到半年者佔 40%，不到一年者為 66.8%。王春益(1997)的研究也發現：兩岸婚姻的再婚者很多，臺灣配偶有近三分之一屬於再婚，大陸配偶則為近四分之一，再婚率均偏高。這些數據對照「婚姻成功預測指標」(彭懷真等譯，1983)，都屬不利因素。這些人結婚的對象即使不是大陸新娘，也未必就會有成功的婚姻，若是不結婚，又有另一些問題。這樣兩岸的聯姻固然較為複雜，不開放或是給予很多限制也不一定能杜絕問題，反而可能產生另外的難題。

弱勢者與大陸配偶結合後所滋生的家庭悲劇不少，兇殺、家庭暴力、詐欺、「假結婚、真賣淫」、法律糾紛等紛紛成為媒體關注的議題。他們生育的下一代是否健康，又是否能得到合理的教育環境，也都受到關注，確實有些子女的成長出現問題。相關的悲劇不斷在我們的社會中發生，這些脆弱的家庭承擔過大的壓力，製造了許多的危機，很多人都因此付出慘痛的代價，無數的問題接連產生。

但是在這些問題背後，也有許多幸福的兩岸婚姻，至少有些人找到了他們原本沒有機會的婚姻，有些人成為了父母。當新聞媒體一再報導兩岸通婚通出了什麼問題時，少有媒體會注意到也有些婚姻是不錯的，根據簡孟嫻（2002）的研究，這些夫妻感覺幸福的比例不低。當社工員處理兩岸夫妻的家暴案例時，也別忘記還有些夫妻在文化的融合中享受過去沒有的正面生活經驗。當有些老師抱怨這些家庭的孩子課業表現不好時，也不應該立即判斷他們的未來就比較差。林照真（2004）的報導即分析有些刻板印象並非完整的事實，有很多下一代的學業表現不錯。在很多國家，多元種族家庭的下一代在社會上依然有不錯的表現。

因此，我們對這些家庭應本著社會工作的專業，避免因社工員本身的文化背景而有的「文化中心主義」（ethnocentrism），能以「多元文化」的觀點欣賞接納進而給予支持。這些家庭承受相當的壓力，我們就需要透過社會資源的提供使其有更多能量對抗壓力。針對這些風險較高的家庭（high-risk families）發展「積極性的家庭維繫服務」（intensive family

preservation）。（張盈堃、方岷譯，1998）落實時，應對結婚的雙方和他們的子女提供多元協助。

家是每一個人最重要的生活領域，家人關係是每一個人最重要的連結，家庭若發生問題，身處其中的人所經歷的痛苦極深。某個家人若罹患重病，全家跟著忙亂；若有家人死亡，親人都痛苦不已；家庭的經濟情況遽變，全家人的可支配資源都大受影響。研究壓力的學者發現：「人的壓力主要來自家庭，而對抗壓力也少不了家庭的支持。」如果以配偶死亡的壓力指數為100，離婚也有73，結婚則是50，生育兒女為39。這些分數比起一個人在事業上的壓力還大（例如：退休45，失業37，升遷29）。（顏陳靜惠譯，1991）。假如一個臺灣男性在短時間內經歷臺籍配偶死亡又再娶大陸配偶，並生育子女。幾乎可以預測他的壓力指數已累積到可能非常焦慮甚至會生病的程度。兩岸通婚及生育子女是很重要的生命事件，對當事人產生莫大的影響，也是重要的壓力來源。

我們每個人都在家庭裡，一方面獲得各種資源，一方面付出自己。近年來，每個人所面對的生涯問題都更為複雜，從小到老不知道有多少難題，家人都跟著受衝擊。每個人的個別問題很快就拖累整個家庭，對這些家庭來說，經濟、法律、子女教育、工作機會、醫療保健等的問題要比一般家庭複雜，兩岸緊張的政治關係當然也會影響家庭的運作。從系統的角度，不論是由個人到國家，或是由兩岸關係到夫妻關係，都有可能相互衝擊。

## 六、社會工作專業的因應：

### 增強各種家庭的能量

人人都知道家庭的重要，也都各自以不同的方式對家庭付出，但是對於家庭的脆弱與有限卻總是了解不足。基本上，相對於其他社會體系和社會組織，家庭裡的人很少，擁有的資源非常有限，根本無法承擔過多過重和專業的任務。家庭的力量很小，家人之間能給予的協助終究有限，不可能讓小小的家做太多的事，家不應該封閉而必須對社會開放，讓專業進來、歡迎外界好的資源、接受各方面的協助。尤其是家庭若正在承受重大危機時，更應多尋求外界資源。因兩岸通婚而產生的問題都需要專業的輔導機構幫忙，不論是貧窮、疾病、婚姻危機等任何一方面，都需要社會資源，不能只靠家庭內的人辛苦地互相支撐。

家庭的多元化已經是必然的趨勢，臺灣的家庭正持續朝向小型化、差異化、功能有限的方向發展。但是，不論是那一種類型的家庭，只要用心經營，都有幸福的途徑。（張瓊芳，2004）兩岸通婚的家庭有相當比例是低所得、資源缺乏的，父母的教育程度較低，對子女管教能力可能不足。他們的人際網絡可能比不上本地夫妻的家庭，又需要額外的開銷（如往返兩岸的交通費用）。若是丈夫過世，大陸妻子帶著兒女要在臺灣生活，又是另外的困難，比起其他的單親家庭更為辛苦。他們特別需要外界的支持，也需具備更多的能力才足以使家庭幸福。

近年來，社會工作和諮商輔導體系正透過「增強能力」（empowerment）的概念

與技巧幫助家庭，希望動員各種力量來維持家庭、維繫家人關係，共同解決家庭所面對的問題。當外界壓力增加時，就應該尋找更多的力量一起支持這個家，當家中的問題需要更多人力、物力、財力、知識與技能以協助時，專業人員就扮演資源聯繫者，主動地結合外界眾人的愛心，也可以透過政府的福利措施與設備來幫助這個家。對於這二十萬家庭，政府與民間也應考慮「積極性的家庭維繫服務」，從「家庭本位」的角度中採取支撐家庭的措施。（張盈堃、方岷譯，1998）

兩岸互動，不僅是公領域的政治及經濟問題，也帶來私領域的家庭衝擊。包含的問題很多：法律層面（如臺灣丈夫死亡的財產繼承）、生育保健（如婚前遺傳篩檢）、社會治安（假結婚卻真賣淫）、單親家庭（老榮民死亡留下的問題）、夫妻分隔兩地的問題（如政府規定大陸配偶需來往兩地）等等。（沈恆德、符霜葉，2002；林慧芬，2002；林萬億，2002）我國也一再修正「兩岸人民關係條例」（最新一次是2003年10月29日），其中取消了大陸配偶需往返兩地的「探親期」，而依照結婚時期的長短分為「團聚」、「依親居留」、「長期居留」和「定居」四種不同階段。但是除此之外，各種新興問題從未減少。在中國大陸，1950年即有婚姻法，1980年修正。在2001年4月28日第九屆人大常委會第二十一一次會議通過〈中華人民共和國婚姻法〉（修正案），該法中有許多因應新情勢的新規定。主管機關是民政部婚姻登記管理司。（王德意、李明舜，2001）為了專門處理兩岸通婚，民政部在1998年12月頒發了〈大陸居民與臺灣居民婚姻登記



管理暫行辦法》，對兩岸婚姻登記、離婚與財產處分進行了明確的規定。(王建民，2003)兩岸的公部門正對婚姻此私領域的問題不斷調整，但是問題還是越來越多，也給社工界越來越多的機會。

社工界如何基於專業理念，不僅把兩岸通婚的家庭當作是問題，也把這些家庭和其中的成員視為有潛力、有希望又重要的一群人？他們的組成固然與其他家庭有些不同，不該妨礙他們追求幸福的權利，反而更應支持他們獲得健康幸福。從「優勢觀點」(strengths perspective)的四種基本概念來看：如何增加能力、促成成員歸屬感、產生復原力和加強健康幸福感(參考 Saleebey, 1996)，是這些原本可能較為脆弱的家庭特別需要的。

## 七、結語：

從對人關懷做起，對現代化  
盡心力

聖經中，耶穌回答一個關於「誰是我們的鄰居？」這問題時扼要地指出：「是憐憫對方的」。社會工作者不能忘記「憐憫的心」，這或許也是此種專業與無數其他領域工作者思考兩岸通婚時的根本差異。對於兩岸通婚，批評和抱怨的聲音很大，憐憫與體諒的行動相對很弱。其實，這些人的福利也是中國現代化的真實考驗。一百多年來關於「中國現代化」的論辯不知道有多少，幾乎每一個中國的知識份子都關心也思考如何使中國能富裕強大，許多西方的觀念主張也在中國的土地上實驗過，各有利弊。社會工作可能是人們容易忽略，具有西方色彩，卻對於人群的服務十分具體的一門專業，尤其是在面對人與人的互

動方面。

近年來，海峽兩岸都在巨變之中，兩邊人民的互動頻繁，結婚的案例快速增多，又對現代化議題產生新的衝擊。有很多人(包括政府官員)或許會覺得這些人添麻煩，製造了很多問題。但是，社會工作者應該有不同的想法，因為每一對夫妻都是「我們的鄰居」，都是我們關心的對象。從整個民族來看，這些兩岸通婚的夫妻和他們的子女也都是所有兩岸同胞的鄰居。

這篇論文希望提醒：在十幾億人口的現代化歷程中，最親密的婚姻關係也是一個可以觀察更可以實際服務的部分。有些人看到這其中充滿問題，這是事實；但我們也不能忘記社會工作裡的「進步主義色彩」，希望透過專業努力使許多問題能改進，許多家庭能幸福，進而使中國的現代化歷程能順利些。社會工作者在協處理兩岸通婚所滋生的問題時，也應保有相當的樂觀，並且有多一些的使命感。因為我們的工作也是國家民族現代化歷程的一小部分，從混沌理論的觀點，若是能做得好一些，也許就產生了預期之外的好效果。我們如果幫助這些夫妻的關係更好、親子關係進展，從連結理論來看，也許就促成更多好的連結因而發生。

家庭是國家和民族的根本，家庭能否朝向健康幸福關係著國家民族能否進步。健康幸福的家庭基本上有五方面(郭筱雯，1992)，我們社會工作也可以配合這五方面有所努力：一、成員間有效的溝通。所以社會工作者的努力是使家中的兩岸夫妻之間、他們和子女間、他們和其他家庭成員間都有更好的溝通。二、成員情感的

滿足。所以社工員支持進而協助夫妻間能相互安慰，並對子女照顧。三、成員相互瞭解、接納與支持。對於文化差異較大的兩岸通婚者，如何透過教育、諮商、輔導、資訊提供等方式使雙方能更多瞭解，是社工員可以考慮的。四、成員共同參加家庭活動。爲了滿足家庭各種功能（最常被提到的有：經濟、保護、娛樂、宗教、教育、生育和情愛七種），家庭有不同的活動，社會工作界可以設計有意義又有效的活動，教導這些夫妻多多從事。五、提供成員成長的機會。如何滿足成員追求進步的期望，使家庭的教育功能增強，從異文化來的也能接受並有效參與本地文化，這也是可以努力的。

對中國和所有中華民族的人來說，「現

代化」是一個多數人都期待的目標。金耀基(1983)指明：「中國現代化的心理動機，起源於中國的雪恥圖強，使國家富強。」簡言之，就是「國強而民富，民強國也富。」（促進中國現代化學術研究基金會，2003）如何達到這清楚的目標呢？少不了「家庭」。因爲家庭是個人與國家民族間最重要的連結點，家庭也是所有公民最主要的生活單位，是社會持續發展的主要動能。「家和萬事興」雖是一句古老的話，但是它包含的意義是歷久而彌新的。（黃堅厚，1995）如何使這二十萬個兩岸婚姻的家庭也都和樂，是中國現代化中一個新的議題，而社會工作專業如何發展並執行好的家庭服務方案，也是該思考努力的。

（本文作者現任東海大學社工系副教授）

#### 參考書目：

- 內政部社會司（2002）《全國社會福利會議特刊》。臺北：內政部社區發展雜誌社。
- 王春益（1997）《兩岸人民通婚之調查研究》。淡江大學中國大陸研究所碩士論文。
- 王建民（2003）〈臺海觀察：透視兩岸通婚潮〉。人民網（[www.people.com.cn](http://www.people.com.cn)）
- 王德意、李明舜（2001）《新婚姻法的理解與運用》。北京：中國致公出版社。
- 中華民國幸福家庭促進協會（1994）〈國際家庭年特刊〉。
- 朱雲漢、彭懷恩編（1980）《中國現代化的歷程》。臺北：時報文化。
- 沈恆德、符霜葉（2002）《愛情登「陸」計畫——兩岸婚姻 A~Z》。臺北：寶瓶文化。
- 林和譯（1991）《混沌——不可測風雲的背後》（James Gleick 原著）臺北：天下文化。
- 林照真（2004）〈傾聽沈默的聲音：新臺灣之子的心聲〉。中國時報 93 年 1 月 27~29 日，A11 版。
- 林萬億（2002）〈臺灣的家庭變遷與家庭政策〉。臺北：臺大社工學刊，第六期，頁 35~88。
- 林慧芬（2002）〈正視兩岸婚姻對家庭衝擊和婦女權益的影響〉。國家政策論壇季刊，創刊號。
- 金耀基（1983）《中國現代化與知識份子》。臺北：時報文化。
- 胡守仁譯（2003）《連結》（Mark Buchanan 原著）臺北：天下文化。

- 馬宗潔（2003）〈多元文化教育是什麼？〉發表在「社會工作專業教育——現況與展望」學術研討會。民國 92 年 5 月 16 日。臺北：實踐大學。
- 財團法人促進中國現代化學術研究基金會（2003）《中國現代化研究》（上、下）。臺北：黎明文化。
- 陳秉章、陳信木（1988）《邁向現代化》。臺北：桂冠圖書。
- 張盈堃、方岷譯（1998）《積極性家庭維繫服務》（James K. Whittaker etc.原著）臺北：揚智文化。
- 張瓊芳（2004）〈條條道路通幸福——新臺灣家庭〉。光華雜誌，第 29 卷，第二期。
- 彭懷真等譯（1983）〈為什麼要結婚〉。臺北：允晨文化。
- 彭懷真（1993）〈兩性角色的現代化〉。發表在「第一屆促進中國現代化學術研討會」。
- 彭懷真（1994）《社會學概論》（增訂版）。臺北：洪葉文化。
- 彭懷真（1995）〈男性角色的變遷與困境〉。發表在「第三屆促進中國現代化學術研討會」。
- 彭懷真（2003）《婚姻與家庭》（增訂版）。高雄：巨流圖書。
- 費孝通（1948）《鄉土中國》。上海：上海觀察社。
- 陽琪、陽琬譯（1995）《婚姻與家庭》（Norman Goodman 原著）。臺北：桂冠圖書。
- 溫世仁（2003）《中國經濟的未來》。臺北：天下文化。
- 楊艾俐（2003）〈臺灣變貌——新移民潮〉。天下雜誌第 271 期，頁 94~129。
- 郭筱雯（1992）《已婚婦女對健康家庭的知覺之研究》。臺灣師大家政教育研究所碩士論文。（2002）
- 黃堅厚（1995）《我國家庭現代化的途徑》。臺中：中華民國幸福家庭促進協會。
- 簡孟嫻（2002）《大陸女性配偶在臺生活適應之研究——以臺中縣市、彰化縣為例》。彰化師範大學地理學系碩士論文
- 魏毓瑩（2002）《在臺女性大陸配偶之親職角色適應研究》。臺北護理學院嬰幼兒保育研究所碩士論文。
- 劉千嘉（2002）《大陸新娘的臺灣經驗：一個社會學的觀點》。中山大學中山學術研究所碩士論文。
- 顏陳靜惠譯（1991）《跟壓力說再見》（Martha Davis etc.原著）臺北：哈佛企管。
- Johnson and Joseph Contreras (2004) The Migration Economy. Newsweek, 2004, January, 19
- Saleebey, D. (1996) The Strength Perspective in Social Work Practice :Extensions and Cautions Social Work, 41(3): 296~305
- Scott James (1976) Concept to Modernization in Cyril E. Hacı (eds.), Comparative Modernization .Free Press, New York, pp.13~24.
- White, James M and Klein, David M (2002) Family Theories. SAGE Publications.